

# LEC の広場



発行日 2019. 7. 1 発行 日本福祉大学 LEC会運営委員会 ♪生涯学習受講生の手でつくる会報誌です♪

ごあいさつ

日本福祉大学生涯学習センター長 千頭 聡 ちかみ さとし



2019年度から、日本福祉大学生涯学習センター長を拝命いたしました、千頭聡と申します。日本福祉大学 生涯学習センターは、今年で発足25年目を迎えました。1995年の半田キャンパス開設にあわせて設置され、半田市を中心とした地域の生涯学習の発展にささやかながら貢献してまいりました。これまで順調な歩みを続けてこられましたのは、講座受講生の皆様や講師の先生方および半田市を含めた関係機関のご支援のおかげだと、深く感謝いたします。

センター発足当時から、健康寿命の伸びと市民の皆様の知的好奇心や探求心の高まりに対応して、様々な講座を企画、運営してきました。また、大学が設置運営する生涯学習センターとしての特色を活かし、センター運営への学生の参画や、講座受講生によるLEC会の組織化や自主的な活動への支援などを推進してきました。

四半世紀にわたるセンターの活動は、まさに、大学と市民の皆様との共同の成果だと考えております。同時に、市民の皆様の生涯学習に対するニーズが多様化すると共に、地域ではいわゆるカルチャーセンターがいくつも設置され、学びの場も多様化してきました。

このような社会状況の変化を受け止めると、大学が果たすべき、地域の生涯学習への貢献の方法も転機を迎えていると判断しております。

従いまして、2019年度は、大学として今後の生涯学習機能のあり方を検討しつつ、センターの大幅な改組改革に取り組む予定です。

## <受講生の代表 LEC 会運営委員>

LEC会とは、当年度の受講生全員が自動的に加入する親睦交流組織です。つまり、受講生の皆さん全員がLEC会の一員です。LEC運営委員は生涯学習講座の受講生を代表して、皆さんのお世話役を担っています。受講生同士の交流を促すイベント企画などを行っています。

2019年度LEC運営委員は以下の9名です。

<前列左より>

- ・新海 ゆみこ (英語) ・家田 正雄 (英語)
- ・千頭センター長 ・奥岡 充 (英語)

<後列左より>

- ・石黒 新二 (中国語) ・大村 浩嗣 (古文書)
- ・岡田 稜彦 (中国語) ・山本 洋子 (英語・朗読)

\*欠席\*

- ・藤井 辰雄 (韓国語) ・國分 美智子 (英語)



# 古文書を学ぶ訳

古文書を読み解く（火）講座

受講生 林口 浩



碧南市の東部に鷺塚という地区があります。

どこの地区にもあるように、この地区にも公民館があります。平成8年、この地区の公民館報「あゆみ」に地区の歴史を書いてほしいと役員が何人かで依頼して来られました。気の弱い私は断り切れず引き受けてしまいました。

世帯数1200の地区で、年2回、A4で4頁の執筆が始まりました。鷺塚城、鷺塚騒動、鷺塚の神社、寺院などを「碧南市史」や過去に書かれた「郷土記」という、いわゆる2次史料を根拠に頁をうめていました。しばらくはこれで良かったのです。しかし、やがて書くネタに事欠くようになってしまいました。「その話は、知っている。もうあきた。」と読者は思ったのではないのでしょうか。ネタ切れを強く感じていました。

その頃から地元に残された古文書の1次史料を読み、その史料には何が書いてあるのか、伝えたいと思うようになりました。1次史料を使い、歴史の中でその出来事にどんな意味や価値があるのか伝えることができれば、どんなにかすばらしいだろうと思うようになりました。ここで言う1次史料というのは、日記、公文書、書簡などの古文書です。

200年、300年前にこの文書（古文書）を書いた本人にとっては、伝えたい大切な出来事であり、事件であったろうと思われたのです。もとより古文書の読解は難しく、わからない文字ばかりです。しかし、古文書講座を続けることで身近に読める人がいること、聞ける人がいることが強みとなります。

現在は、公民館報「あゆみ」だけでなく、碧南市の「広報へきなん」で「歴史へのいざない」というコーナーを担当させていただいています。根拠となり得る確かな史料を使い、「面白そうなネタをわかりやすく書く」を目標にしています。



鷺塚騒動

受講申込

受付中

古文書を読みたい方、知りたい方、気になる方、

是非とも！！「古文書講座」の門をたたいてみてください！

■火曜日 18:00～

「はじめての古文書」「古文書を読み解く 火曜コース」

■水曜日 9:30～

「古文書を読み解く 水曜コース」

■土曜日 9:30～ 月1回

「古文書を読み解く 知多の歴史・日本の歴史」

## “ 옷깃만 스쳐도 인연 ?! ” 안녕하세요. 한국어 강사 신미경입니다.

한다 복지대 생애학습센터에서 한국어를 가르친 지 7 년째를 맞이하고 있다. 다른 언어도 그렇겠지만, 한국어도 몇년 동안 계속해서 공부하는 학생들이 많이 있다. 매년 새로운 학생들이 들어오고, 또 오랫동안 계속 공부해 온 나의 단골 ?! 학생들과 같이 새 회화를 공부하고, 가능한 한 한국어로 한국 뉴스를 알리고 여행 정보를 교류하고 한국 영화나 드라마, K-pop 의 정보를 교류하면서 「**한국어 공부**」 그 이상의 뭔가를 느낄 때가 종종 있다.

그것을 감히 한국과 여러분의, 여러분과 저와의 “**인연**”이라고 생각해도 되는 걸까? 가끔 수업 시간에 한국어 공부를 시작하게 된 계기를 물어 볼 때가 있다.

하면, 한국 드라마나 영화를 좋아해서… 자막 없이 보고 싶어서,…, 한국 여행가서 한국어로 이야기 하고 싶어서…, 치매 방지 ?! (ㅋㅋㅋ)까지 재미있는 대답이 많이 있다. 그 중에서 역사(대하)드라마를 좋아하는 학생들은 한국 역사와 일본 역사의 시대와 배경을 비교하면서 볼 수 있어서 공부가 된다고 뜨겁게 이야기 할 때는 나도 그 분위기에, 매력에 푹 빠져들 때가 있다.

작년엔 서울 대광초등학교와 자매결연을 맺고 매년 홈스테이 교류를 하고 있는 타케토요 초등학교의 학생들에게 “우라시마타로우 전설”이야기를 한국어로 연극을 지도하고 왔다. “가나다라”도 모르는 초등학교생들이 감정까지 넣어서 대사를 다 외워 서울 대광 학생들에게 발표를 하고 왔다. 정말 대단하다고 생각했다.

한국에서 “**옷깃만 스쳐도 인연**”이라는 속담이 있다. 우리는 지금까지 많은 사람들과 얼마나 많은 옷깃을 스쳤을까? 앞으로는 또 얼마나 많은 옷깃을 스치며 살아 갈까 ?

지금까지의 **인연**도, 앞으로 생길 **인연**도 소중히 하면서 한국어를 가르치고 계속해서 일본어를 공부해야겠다.

“**袖振り合うも多生の縁?!**” アンニョンハセヨ。韓国語の講師 しん みぎよん 申 美京 です。

日本福祉大学生涯学習センターで韓国語を教えて 7 年目になった。ほかの言語もそうだと思いますが、韓国語も何年間続けて勉強している生徒達が多くいる。毎年新しい生徒が入って、また長い間続けて勉強している私の常連?!生徒達と新しい会話を勉強して、 possible の限り韓国語で韓国のニュースを伝えて旅行、映画、ドラマ、K-pop の情報を交流していると「**韓国語の勉強**」それ以上の何かを感じる時がしばしばある。

それをあえて韓国と皆さんの、皆さんと私との “**縁**” だと感じてみてもいいのだろうか。たまに授業の時に韓国語の勉強を始めたきっかけを質問したりしている。すると、韓国映画やドラマが好きで字幕無しで見たいから・・・、韓国に旅行に行行って韓国語で話したいから、ボケ防止?! (笑笑) 面白い返事がたくさんある。その中でも歴史 (大河) ドラマが好きな生徒達は韓国歴史と日本歴史の時代と背景を比較しながら見ることができるから勉強になると熱く語る時には、私もその雰囲気魅了される時がある。

去年はソウル大光小学校と姉妹結縁を結んで毎年ホームステイ交流をしている武豊小学校の学生達に “浦島太郎の伝説” の話を韓国語で演劇を指導して来た。“カナダラ (日本のひらがな)” も知らない小学生が感情も入れてセリフを

全部覚えてソウル大光小学生達に発表して来た。本当に凄と思った。武豊小学校とソウルの大光小学校はまた何の縁があつてその長い間に交流が出来たのだろうか。

韓国で “**袖振り合うも多生の縁**” ということわざがある。私は今までたくさんの人とどれだけ多い袖を振り合ったのだろう。これからもまたどれだけたくさんの袖を振り合うのだろう。

今までの**縁**も、これから生じる**縁**も大切にしながら韓国語を教え続けよう。



申先生、お薦めの映画です！

人生の哀しみと喜び、そしてユーモアたっぷりに描かれた温かさを感じられるお薦めの作品です！

参加申込  
受付中



【半田市共催】「半田運河を歩く」講座

## 五感で半田市を感じてみませんか？

9/28「半田運河 きノウ・キョウ・アス」(講座)

10/19「今を歩いて、昔をたのしむ」(講座)

11/9「半田の酢づくりの歴史と MIZKAN MUSEUM のたのしみ方」(見学と講座)

11/23「運河周遊」(見学と講座)

- ①日中塾半六邸
- ②小栗家住宅(お茶席あり)
- ③國盛 酒の文化館(お酒と甘酒の試飲あり)

受講料：(4回分) 8,000 円 半田市在住・在勤の方は 7,000 円(消費税込)

\* 各回単位での申込みは不可となります。

\* 途中からのお申込みの場合でも受講料は全額前納となります。

**\* 詳細は生涯学習センターの窓口までお越しください。チラシがございます。**



2019 生涯学習の集い開催のお知らせ

\* 申込方法…講座内で詳細を配布

\* 場所…コミュニティセンター棟二階

\* 日時…二月上旬(時間未定)

※詳細は後日ご連絡いたします。

おいしいものを食べながら、歓談しながら一緒に楽しみましょう

お誘いいただきご参加お待ちしております。

予定しております！ 受講生の皆さまはもちろん、ご家族の方や友人など

生涯学習センター最後の「生涯学習の集い」を開催いたします！  
今年度を以って、語学講座の閉講に伴い、これまでの集大成となる企画を

杉山邦博先生も  
ご参加いただけます！



この会報誌「LECの広場」は皆様の投稿で作られています。

<http://www.netnfu.ne.jp/lec/community/> から「LECの広場」バックナンバー、最新情報もご覧頂けます。